

Office of Homeless Services



Housing Retention Program

¿Está usted atrasado en su pago hipotecario y en peligro de perder su casa?

¡El Housing Retention Program (Programa de Retención de Vivienda) le podría ayudar!

Para ser elegible para recibir ayuda usted tiene que:

- Estar atravesando una crisis financiera y en peligro de perder su casa
- Carecer de recursos económicos y/o apoyo financiero para evitar la morosidad y posible pérdida de su casa
- Poder proveer una carta de morosidad hipotecaria
- Poder proveer evidencia de que es el dueño de la casa (escritura, impuestos)

Usted también deberá cumplir con los siguientes límites de ingreso:

Tamaño del hogar	Ingreso anual máximo del hogar
1	\$29,700
2	\$40,050
3	\$50,400
4	\$60,750
5	\$71,100
6	\$81,450
7	\$91,825
8	\$102,225

Para más información, póngase en contacto con:

Diversified Community Services – Dixon House
1920 S. 20th St.
Philadelphia, PA 19145
(215) 336-3511

Congreso de Latinos Unidos
216 W. Somerset St.
Philadelphia, PA 19133
(215) 763-8870

Homelessness Prevention Program

¿Ha recibido un aviso de desahucio y está en peligro de perder su casa?

¡El Homelessness Prevention Program (Programa de Prevención de Personas sin Hogar) le podría ayudar!

Para ser elegible para recibir ayuda usted tiene que:

- Estar atravesando una crisis financiera y en peligro inminente de perder su casa
- Haber recibido un aviso de audiencia de desahucio de un tribunal o una orden de desahucio emitida por un tribunal
- Haber recibido un aviso de desalojo del dueño
- Carecer de recursos familiares y económicos, poniéndole en peligro de perder su casa
- Tener la capacidad para sostener la vivienda después de recibir ayuda

Usted también deberá cumplir con los siguientes límites de ingreso:

Tamaño del hogar	Ingreso anual máximo del hogar	Tamaño del hogar	Ingreso anual máximo del hogar
1	\$14,850	1	\$1,238
2	\$20,025	2	\$1,669
3	\$25,200	3	\$2,100
4	\$30,375	4	\$2,531
5	\$35,550	5	\$2,963
6	\$40,725	6	\$3,394
7	\$45,913	7	\$3,826
8	\$51,113	8	\$4,259

Para más información, póngase en contacto con:

Office of Homeless Services – Emergency Assistance and Response Unit
5252 N. 13th St.
Philadelphia, PA 19141
Lunes a jueves de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.
Atención sin turno previo solamente – No se aceptan llamadas telefónicas
Viernes – por cita previa solamente
Teléfono de información – (215) 685-9087

Office of Homeless Services



Housing Retention Program

Have you fallen behind in your mortgage payments and are at risk of becoming homeless?

The Housing Retention Program may be able to assist you!

To be eligible for assistance, you must:

- Be experiencing a financial crisis and at risk of becoming homeless
- Lack financial resources and/or supports to avoid delinquency and possible homelessness
- Be able to provide a mortgage delinquency letter
- Be able to provide proof of homeownership (deed, taxes)

You must also meet the income guidelines below:

Household Size	Maximum Annual Household Income
1	\$29,700
2	\$40,050
3	\$50,400
4	\$60,750
5	\$71,100
6	\$81,450
7	\$91,825
8	\$102,225

For more information contact:

Diversified Community Services – Dixon House
 1920 S. 20th St.
 Philadelphia, PA 19145
 (215) 336-3511

Congreso de Latinos Unidos
 216 W. Somerset St.
 Philadelphia, PA 19133
 (215) 763-8870

Homelessness Prevention Program

Have you received an eviction notice and are at risk of becoming homeless?

The Homelessness Prevention Program may be able to assist you!

To be eligible for assistance, you must

- Be experiencing a financial crisis and at imminent risk of becoming homeless
- Have received a court eviction hearing notice or court-ordered eviction
- Have received a notice to vacate from landlord
- Lack family and financial resources, placing you at risk for homelessness
- Have the ability to sustain housing after receiving assistance

You must also meet the income guidelines below:

Household Size	Maximum Annual Household Income	Household Size	Maximum Monthly Household Income
1	\$14,850	1	\$1,238
2	\$20,025	2	\$1,669
3	\$25,200	3	\$2,100
4	\$30,375	4	\$2,531
5	\$35,550	5	\$2,963
6	\$40,725	6	\$3,394
7	\$45,913	7	\$3,826
8	\$51,113	8	\$4,259

For more information contact:

Office of Homeless Services – Emergency Assistance and Response Unit
 5252 N. 13th St.
 Philadelphia, PA 19141
 M-Th 9:00 a.m.-3:00 p.m.
 Walk-Ins Only – No Phone Calls
 Friday – by appointment only
 Information Line – (215) 685-9087